[illegible]

通訊 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 116 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA 本報

The Chinese Times

MONDAY JUNE 28 1954 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 116 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO, CANADA TELEPHONE EMpire 3-7957

洪鐘時報

中華民國四十三年六月廿八號（星期一）

孔子二千五百零四年

夏曆歲次甲午年五月廿八日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1932

洪門信條

中國憲政黨綱

[illegible]

△閱報價目表

短期 壹個月壹圓七毛五

叁個月五圓

長期 陸月壹圓五毛

[illegible]

在華盛頓會議 美接納英國立場 不趕速商訂東南亞盟約

[illegible]

料蘇聯將遣潛水艇隊 掃滅蔣介石小型海軍

[illegible]

南朝鮮請求 美國給予軍事援助

[illegible]

周恩來提議：亞洲領袖須協商和平

[illegible]

北京要求釋放俄油船

[illegible]

美國拒絕蘇聯抗議

[illegible]

周恩來在印度觀光 到處獲贈花果及禮物

[illegible]

印度不邀請美使節 參預歡迎周恩來典禮

[illegible]

調查團飛往危地馬拉

[illegible]

叛黨宣告其部隊 向危國首都前進

[illegible]

接吻後竟殺愛人 日本女子入獄四年

[illegible]

▲本埠新聞▼

林林謂任已成事實 布連或成爲勞工市長

由於市長林林謂任至運輸委員會供職，已經不多爲必定之事，是以市府官員開始……可能致任爲副主席，及或爲市會主席……三年前布連爲印刷工會工作人員，並不爲市民所熟悉者……若能成功，則布連將爲自一九三五年……以來之第二個工人市長。[illegible]

市長忠告的士司機 不可過份接近女客

市長林林昨日對的士司機忠告，避免過份親熱之女乘客……[illegible]

放工時停車 阻碍交通罰款將增加

市長林林昨稱……[illegible]

華教會青年會郊遊會 七一在博覽會場舉行

大學街中華基督教會青年會……訂於七月一日，在全加博覽會場……舉行……[illegible]

市民可從 電視傳真機觀察日蝕

本市電視廣播台，昨宣佈……六月三十日發生之日蝕情形……[illegible]

富有婦人 在百貨公司行竊被拘

一個富有……婦人……在……百貨公司……[illegible]

▲加國新聞

省長支持 外長對美之態度

[illegible]

北洋運輸輪啓航

滿地可二十七日電……[illegible]

巴士司機罷工解決

[illegible]

加空軍機師 被中國俘獲將獲釋

[illegible]

李希暢翁逝世

[illegible]

漏登

黃江夏雲山喬遷鳴謝

余維先生 貳元

黃夫人 拾元

合行補登

承受衣館股份廣告

[illegible]

民國四十二年六月廿八日

民治黨淸遊大會預告

楓垂綠蔭。花草向榮。正值本黨郊遊。欣逢七月。擇定會場泰柏。謹訂初四屆時雄獅獻瑞。鼓樂悠揚。熱鬧場中。洵可樂也。統請僑界士女昆仲嬸嫚姊妹。依期賁臨同人等備車以待。

時間：七月四日下午一時

地點：民治黨門口登車來往三次

多朗多中興有限公司附設華豪酒家籌事

逕啓者。本公司茲已組織成立。對於各種應辦事項。積極進行。章程亦已印就。今爲利便各股東與各僑胞接洽起見。特設籌事處於好世界飯店。每日下午二時至四時由吳道一張炳祺在處接洽。至每逢星期日下午一時至六時。則由周瑞能在至德堂與各僑胞接洽。外埠僑胞。如欲取閱章程。請來函索取。定然奉閱。此啓。

（本公司籌備處謹佈）

CHUNG HING TRADING Co. Ltd.

69 ALBERT STREET

TORONTO, ONT. CANADA

羅市林

加拿大最好之香煙

加拿大 中國國貨公司 多朗多

China Trading Company

147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

△華貨海味 △地道藥材 △辣手綠豆 △名伶唱片 △目錄印備 △函索即奉

代理C.P.R.……[illegible]

中國國貨公司

大華 環球公司 滿地可

VAN KEW IMPORTING CO.

1012 CLARK ST.

MONTREAL QUE. CAN

電話 BELAIR 5695

△本店由祖國辦到

京菓海味 油糖茶米 絲髮顏料 藥材補品 名貴古玩 日常用品 應有盡有 僑胞光顧 無任歡迎

滿地可埠環球公司 朱潤儒 方榮賓 方達

內容……[illegible]

庚子辦莊有限公司 G.O.D. TRADE IMPORTERS CO. VANCOUVER

救數兒手就逮

被拐少女不治身死

多路女子體操團參加扶輪會盛典

多朗多 復興公司

姦殺兇手就逮 被姦少女不治身死

[illegible]

合路女子體操團 參加扶輪會慶典

[illegible]

檀水仙花后抵金門 七月杪訪雲埠

[illegible]

座駕機着陸加油 英首相出見加人

[illegible]

日本火山噴發

[illegible]

原子能將與其他 發電原料競爭市場

[illegible]

多倫多 **復興公司** FOOK HING 179 Dundas St. W. Toronto Ont.

★★ 加拿大和平會主席 文幼章博士夫人 最新的英文著作「五星飄揚新中國」每冊二元，外埠包郵。

▲人民九彩漫畫報一冊 北京天安門五彩照片 ……

北京人民畫報 每冊四毫，外埠四毫五。**加拿大總代理**

跌打風濕膏藥 ……

……代理…… 大公報 週末報 文滙報 侯萍溪謹啟

禮道實業有限公司 華區分行李市碗街八十九號 分行司理林舉貢

RIDOUT Real Estate Limited

Largest Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-1-5761

林舉貢電話 EM. 8-9109 住宅 WA-2-5901

◎好音．特告◎

◎現有數單房出賃

全加最大實業房屋生意買賣行

杜記 京粥專家 地方幽潔 招待滿意！ 食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嚐

滿城陳子雄事務所 HENRY G. CHAN Chan Loan And Investment Reg'd 63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q. OFFICE TEL. MA. 5626 LA. 1606 RES. TEL. MA. 2775

接理：按揭投資 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委托 竭誠服務

TEMPLETON'S T-R-C's

78 ELIZABETH ST TORONTO ONT

源興號 YUEN HING 24½ Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-6-6722 新到雜貨

廣恆泰 KWONG HONG TAI CO. 20 Elizabeth St. Phone EM4-1041 Toronto 2, Ont. Can. 雜貨 膏丹 藥材 丸散 劉祖佐 張子田 啓

O. K. DRY CLEANERS 101½ QUEEN ST. W TORONTO ONT. 熨補洗染 工作精良 華友光顧 特別歡迎 電話 EM.8-6953

新共和 SUN KUN WO 63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL, P. Q. TELEPHONE LA. 1606 本號專辦唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 棄四時瓜 柔金豬燒 願等醫客 如承光顧 無任歡迎

黃衛青辦事處 W. C. WONG ROOM 1406 55 YORK STREET TORONTO ONT. 電話 PR.-3753 EM.8 4586 住宅電話 ST.8-6289 辦理

占市魚欄 F. T. JAMES CO. LTD 25 CHURCH STREET TORONTO, ONT. 電話 EM4 0131 常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽 價格相宜 華友光顧 特別歡迎 本七人啓

萬國貿易有限公司 **荔園酒家** LICHEE GARDEN 118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444 MON KUO TRADING CO. LTD. 120 ELIZABETH STREET TORONTO 2, ONTARIO CANADA

● 春季貨品 大批到步
● 藥材雜貨 應有盡有
● 發行零沽 定然選好
● 新舊交易 廉價酬報
● 如蒙賜顧 當知不謬
● 代理全世界各航空機票
● 接理郵政滙兌工人市胆

萬國貿易有限公司 總理林善堂 司理黃關燦 林業令 黃道備 啓

林舉貢地保公證所

失地可藥房廣告 City Hall Drug Store 78 Queen St. W. Toronto, Ont.

● 本藥房代理 Testo Pills Vitamin Tablets

CHUNG HING TRADING Co. Ltd. 69 ALBERT STREET TORONTO, ONT. CANADA

漢城大火 五千人無家可歸

[illegible]…千人無家可歸。

中華人民共和國 憲法草案的決定

北京消息：中央人民政府委員會關於公佈「中華人民共和國憲法草案」的決議。

（一）一九五四年六月十四日中央人民政府委員會第三十次會議通過…「中華人民共和國憲法草案」，予以公佈。

（二）…[illegible]

（三）…[illegible]

上海鷲桑飛戈壁 烟台葡萄運昆明

[illegible]

生果瓜菜肉舖出賣

本舖設在都城亞運遊路最旺盛區域，創設有六年悠久，每年生意超過十七萬元左右，入息豐富，每星期敢包有叁千元生意收入，東主因人力缺乏之故，露之取價一萬五千九百元，另點貨先交現款七千元，餘款供期，倘有僑胞有志營斯業者，請來洪鐘時報問劉光榮便知

上等餐館出賣

價錢十分相宜，祇因人力缺乏，如意前來面議

2576 Danforth Ave.

磚樓出賣

[illegible] EM6 6034

亞柏文出賃

有寢室廚房傢私齊備，最合夫婦及小孩居住，如意者請到大中國飯店詢問劉希霖

108 JARVIS ST.

針記 JIM KEE

熨補洗染 改褲…

DRY CLEANERS

182 Dundas St. W.

Toronto Ontario

Phone EM-6-3391

中國老醫 由唐回美 新統（寶）

C. T. SUN, 900 W. TEMPLE STREET LOS ANGELES CALIF U. S. A.

- 煉蓮勒毒丹 每瓶五員
- 立即止痛丹 每打三元
- 補腦養心丹 一兩庄五元
- 消毒解毒丸 二兩三元半
- 皮膚止癢水 [illegible]
- 新久白濁丸 [illegible]
- 獨標補腎丸 每打十一元
- 尚止頭痛片 每盒一元
- 獨標萬安油 每打四元
- 立效扯氣水 每樽三元
- 施兜耳聾丸 一兩庄五元

[illegible]

金綸 KAM LUN

TAILOR AND CURIOS

31 ELIZABETH, ST. TORONTO ONT.

電話 EM.8-1238

◀ 忠誠服務・工精價廉・快捷妥當 ▶

門市部

專售祖國著名產品：[illegible]

裁縫部

聘任名師承製各種服裝 [illegible]

代理部

[illegible]

經理 江植民

遠東商業有限公司

Oriental Commerce Limited

1574 Lincoln Road

Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司 精廠（味）（遷）舖啟事

李鐵如啟事

啟者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候

請君康健

弟李鐵如謹啟

遠東商業有限公司 總經理李鐵如

環球公司

各一江一雜一貨

WAN KEW CO.（多）（多朗）（加）（大拿）

82 Elizabeth St. EM 8-4229 Toronto, Ont. Can.

金豬 豬味 芽菜 豆腐 生魚 鮮蝦 四時 瓜菜

本號重張伊始、爲酬各顧客之雅意、特平沽各貨物、歡迎各僑胞光顧、

司理 林善彰 林瑞暖 啟

永盛公司

Wing Sheng Co

175 DUNDAS St. W.

Toronto, Ont. Phone EM 3-7713

[illegible]

鄭 博士 [illegible]

109 Dundas St. W. Toronto, Ont.

[電話 EM. 8-5530]

[illegible]

士密電鍍公司

H. Smith Bolting Works

150 York Street at Adelaide

Phone EM6-1437

[illegible]

本報承印表格紙張

[illegible]

譚孤寒

[illegible]

THE BANK OF NOVA SCOTIA
那華斯高沙銀行

STABLISHED 1832
TORONTO

本行代理匯兌各國

助華宗旨

本行歡迎華人開設存款戶口，代理外國匯兌，往來貸款，保管箱，存儲貴重物件，委託辦理一切銀行業務。

J. A. YEE 余紹維

MANAGER CHINESE DEPARTMENT

COL. N. E. CHURCH PHONE EM4-6181
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5713

TORONTO ONTARIO

北京十六基督教團體 擁護周外長正義主張

香港訊：北京消息：在北京的十四個基督教會團體聯合發表書面聲明，擁護出席日內瓦會議的中華人民共和國代表團對朝鮮問題和印度支那問題所提出的正義主張。

聲明說：「日內瓦會議是為解決朝鮮問題和恢復印度支那和平的會議。代表團提出了我國愛好和平的億萬人民的堅強的意志，也反映了亞洲人民要求解放和反對戰爭的意志和全世界人民的共同願望。我們基督徒也和全國人民一起，為了亞洲及全世界的和平與安全，為全人類和平幸福的生活作共同的努力。」聲明呼籲全世界所有愛好和平的基督徒為亞洲及全世界人民的和平而努力。

這十四個團體是：中華基督教會華北區會、北京市基督教聯合會、中華基督教會北京區會、河北協會、中華聖公會華北教區、燕京協和神學院、中華基督教公理會、北京青年會、北京女青年會、中國耶穌教自立會、北京基督教浸信會、基督教安息日會華北聯合會、中國耶穌自立會、北京基督教衛理公會、北京聖經學校、聖書公會、聖經學校、北京基督教聖城教會、月刊社。

全國人口調查證實 中國人口死亡率陡降

香港訊：據中國新聞社北京消息：從全國人口調查中，證實中國人口死亡率正在迅速下降，尤其是嬰幼兒的死亡率下降得特別顯著。據北京市衛生局統計，一九五〇年十一月人口死亡率是百分之十一，以後逐年下降，到一九五三年十一月已降為百分之八。武漢市一九五〇年平均每天死亡七十二人，到一九五三年平均每天死亡的數字已降到四十七人。

從全國的調查中說明，新生一代人口中的比較迅速年增大，人口在年齡組合上出現了新的狀況。根據二十四個中央直轄市和省統計，廿九歲以下的人口占總人口的百分之六十四點一，據調查，一九二九年末滿廿九歲的人口佔總人口百分之六十三點一，而在舊中國，一九三九年的估計，廿九歲以下的僅佔百分之四十七。

中國人口死亡率迅速下降的原因，是由於人民生活提高、醫療衛生條件的改善和新婚姻法的貫徹。

粵省發展 機械化捕魚事業

廣州水產公司捕撈海洋漁業，今年自製安裝了人機動漁船。

香港訊：廣州消息：廣東省水產公司已在廣州正式成立海洋捕魚隊，該公司並積極計劃發展漁業，訓練人員，購置漁具，準備在南海開展機械化的捕魚事業。

麥廣記參茸行
香港南北行街四十九號
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

本行專辦人參鹿茸，燕窩，補品，藥材。
歡迎各界惠顧，郵寄各埠。

CHIN YOKE CO.
加拿大陳鐸公司

T. YAMANAKA
48 WALLACE AVE.
TORONTO PH-LL.5501

日人接工廣告
本人專承接各項木工工作，價錢相宜快捷，妥當備有華友，惠顧定然滿意。

本報承印中西文件

天梨園飯店
HENRY GARDEN
113A CHESTNUT ST. EM3.2717
TORONTO, ONT.

▲新張廣告
經濟小時星期茶點
隨意逢星期日
每應酬光顧歡迎
六點任客
茶飽任飲
備價光臨
無理佑額
司理

勝架兒弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
26 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱為強 返老還童之功
本藥房精心研究練製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）故謂有轉老還童之功，弱者服之固奏效如神，壯者服之而益壯，患精神衰弱者服之尤奏奇効。每樽價銀二元半 三樽六元半

▲治癬聖藥
本藥房代理(Kopon)專治各種癬疥瘡，不論新舊，效如神，價銀二元半。

▲患痔症者注意
內外痔瘡均可用（SAGOA）。

▲失眠與不安寧者注意
本藥房之（寧神丸）西名（NERVE-RESTERS）專治失眠及不安寧等症。每樽價銀二元

（注意）本藥房主人啟

黃雲友商店
加拿大多倫多
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 6086

粵語片

鬼新娘 黃飛鴻 紅樓夢 ……
[illegible]

一律每只元半

國語片

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB 無線電計程汽車公司
本公司特聘用專門技術人員……日夜服務，價錢相宜。
JEFF WONG 王國興
FRED LUM 林文廣
JACK CHONG 張勇芳
GILBERT CHIN 陳天生
RONALD YEE 余才
JIMMY LEE 李錫夢

利求公司
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
△新到
一等人參 冬菇 大巴 燕窩 魚翅 干貝 ……

加拿大多倫多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3 9357
本店新張，冬暖夏涼，各式茗點，茶點光臨
地方雅潔，經濟時菜，飽餐輕鬆，以應顧客，格外歡迎

富隆雜貨牙茶公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
MONTREAL, QUEBEC

合時貨品，源源辦到，雜貨頭盤，名茶海味，挑選精美，以應顧客，表館齊備，用具聘請名師，牙菜主理

廣聯公司
KWONG LUN CO.
17 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. phone EM-6-4031
本店新到：大帮祖國貨、油糖雜貨、海味藥材、膏丹丸散、四時瓜菜、唐煮茶、藥燕水

天園飯店
CELESTIAL GARDENS
92A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
PH. EM. 4-9035
本店特備各式點心，早晚茶市……一律歡迎

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS
華人代理處 E. C. Mark
95 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT.
辦事處 EM3-9656
住宅 KI. 6309

遠東商業有限公司

紐約華埠價產六百萬

[illegible]

越盟在三角洲搶佔兩個法國陣地

[illegible]

又有一批華僑四百餘人抵穗

[illegible]

楊漢焜君畢業醫科

[illegible]

T 200

T 200

天生堂 醫術 華埠
電話 PA. 5011
Hing Sang Hong
302 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

(育齡大力丸)
(五蛇追風膏)
(戀花戀情素)

加拿大 怡安大藥房 部郵寄
GEE ON CO 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

● 敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
● 傷風痰肺止咳露 每罇七毫五
● 化痰順氣止咳丸 每罇銀六毫
● 比市利公司萬應藥膏
● 珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
● 珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
● 皮膚濕毒藥水
● 時代化原子筆 每枝九毫八仙
△新到△
▲最新各種名伶唱片

友記合棧有限公司
香港辦來粗幼各項
雜貨藥材磁器各種滋補藥酒
總代理美國古利富公司味本

永豐行藥酒
補腎蛤蚧
祛風三蛇
十二安士每罇廿二元一毫
總代理各埠發行(另議)
Yau Kee Hop John Company LTD.
78 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-3863

律師葉求鄉
117A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
辦事所 EM4 0040
住家 EM3 0080

加拿大 大中國飯店
GREAT CHINA
11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.
Phone EM4-5935 IR 6951
大小餐廳 冬暖夏涼 中西時菜 俱合健康 總中名廚 調烹精良 飯口香食 適女招待 籌辦筵席 歡迎光顧

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE RA. 0316
新張營業 重要告白
活加機器 乾濕洗衣館

加拿大 合心飯店
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7004
本店餐廳 從新裝修 趣時西化 悅目非常 對於烹調 尤為精良 大宴小酌 取價從廉 諸君惠顧 萬分歡迎 合心飯店主人啓

李均宜
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM 6-9592
百九十六號

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM. 4-6680
TORONT 2, ONT. CANADA
本號精製 臘味食品 芽菜冬菇 爽滑豆腐 中西雜貨 價廉貨美 快捷送到

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 6418
專辦祖國 什貨藥材 藥丹丸散 油糖粉豆 海味醬料 磁器碗碟 花樽古玩 象牙玉器 繡花綵畫 男女晨褸 各色女綵 男女絲巾 衣館用具 膠紙

廣興公司(加拿大)
KWONG HING COMPANY
22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6-2307
TORONTO ONTARIO
廣興公司啓

黃能謙旅行社
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE
(代理)加拿大太平洋航空公司
橫貫加拿大航空公司
美國總統
輪船
詩炳帝大車

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto ON. Phone WA. 3-9101
艾世光醫師

承接泥水工作廣告

殷商出賣 歡迎購

本人承辦中西殯儀

晨鐘

說古談今

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山（貳）

我是山人著

落花時節雨闌珊

神話 越秀山觀音 誠作月字星

國際聯盟大廈

生兒育女 最高紀錄

讀書錄錄

公家會計師
麥格夫氏
John McGrath Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

J. A. SIMPSON
146 LANGLEY AVE.
TORONTO PH-RI-7802
●接工廣告

IMPERIAL BANK OF CANADA
118 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5250
華區帝國銀行
◎設備安全貯畜箱
以應華僑客租用

L. J. WALKER
Manager

加屬最大之國貨商店
茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
特約代理永利威藥酒

加拿大 誠信公司
SINCERE TRADING CO. EM-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
▲本公司總代理▼
環球調味精
花生香荳油
中西餐館
烹飪寶貝
誠信貿易公司啓

加拿大 良棧公司 滿地可
LEONG JUNG CO
無任歡迎

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
丹打街一百二十九號
金龍酒家隔鄰

麥盤根跌打骨科
P. G. MARK
18A Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada
新選地埠
跌打遠近
常川應診

醫師潘國恩
DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
EM6-4595

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
127 Dundas St. W. Toronto
Telephone EM 3-4217

大俠追雲客

（四）（七）　西河牟道　晨星山人編

[illegible]

（未完）

三利公司 SAM LEE CO.

102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3-9862

香港馳名 敬濟堂

三利公司啓

關舜年通訊處 寓振華隆

23 ALBERT ST. EM.8-1287

關舜年啓事 啓者以後如有親朋指教請向新址或先用電話通知爲感

陳子毅事務所

GEORGE CHAN J.P.

NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT

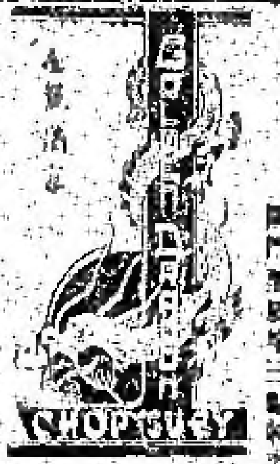
18 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

辦事 EM.8-3531 HU.9-7472 住家 Res. HU.9-9331

廣東飯店 CANTON CHOP SUEY HOUSE

74 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM-6-6334

特請廚師 日夜開市 僑胞光顧 倒屣歡迎



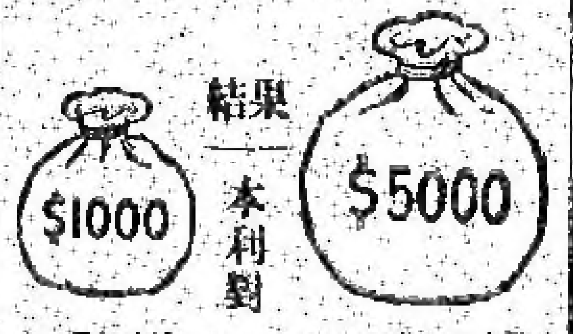
131A DUNDAS ST. W. TORONTO, ONT. EM.8-2475

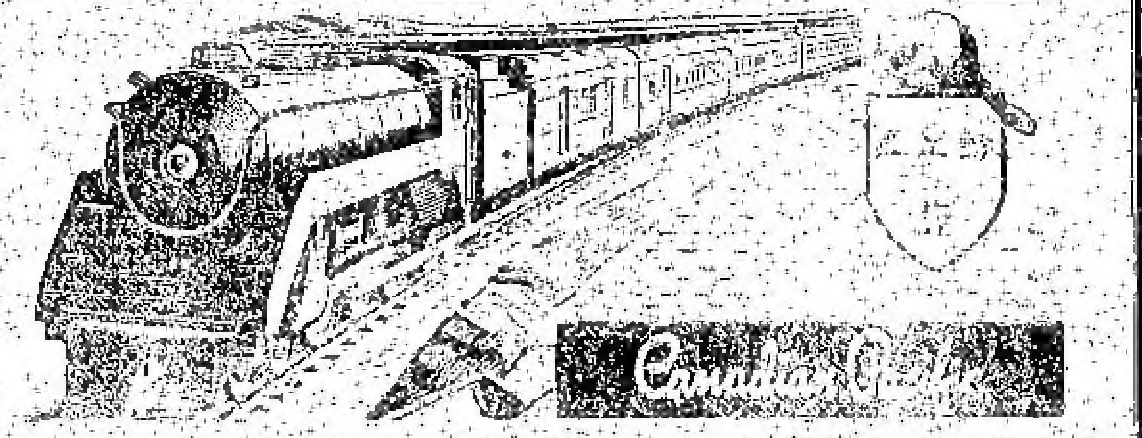
GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.

86 KING STREET WEST

TORONTO ONTARIO PHONE EM4 7621 WA.8121

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時保險得五千元本小利大爲父母者千萬注意





詩丕發行車時刻

陳耶公司 CHIN YOKE CO.

109 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

永興隆麵廠 WING HING LUNG CO.

1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家麵　鬆化春捲皮　脆炸靚皮　鮮明全蛋麵

▲精美出品▼　▲便利異常▼

貨真價實　久負盛譽　遠近光顧　快捷寄到

電霜機　服務 設計 修理

C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE

388 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.

（電話）PHONE EM-4-3716

星偉棧 SHING WAI JAN

177 Dundas St. W. Phone EM3 6980 Toronto, Ont

住家電話 EM.8-4160

接車行李隨時應命

女西醫 區煥珍（精專兒婦科）　牙醫 伍雲鵬

787 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST. TORONTO ONT PHONE WA 1-6...

兆源（金）（豬）（臘）（味）

SIU YUEN

70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4637

本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倒屣歡迎

兆源謹啓

本館承印中西文件

生源昌公司 SANG YUEN CHONG CO.

PAGODA RESTUARANT

433 YONGE ST. PH. EM-4-5609

TORONTO ONT. CAN.

新世界旅店 HOTEL NEW WORLD

Phone EM.6-5054 67 Albert St. Toronto, Ont.

奇香 KAY HONG

84 Elizabeth St. Toronto Ont. Phone EM.6-4041

本號常有 金豬臘味 燒鵝火鴨 荳腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎 奇香號啓

好世界飯店 Hoe Sai Gay

60 ALBERT ST. TORONTO EM.3-9817

承辦大筵 隨意小酌 本店主人啓